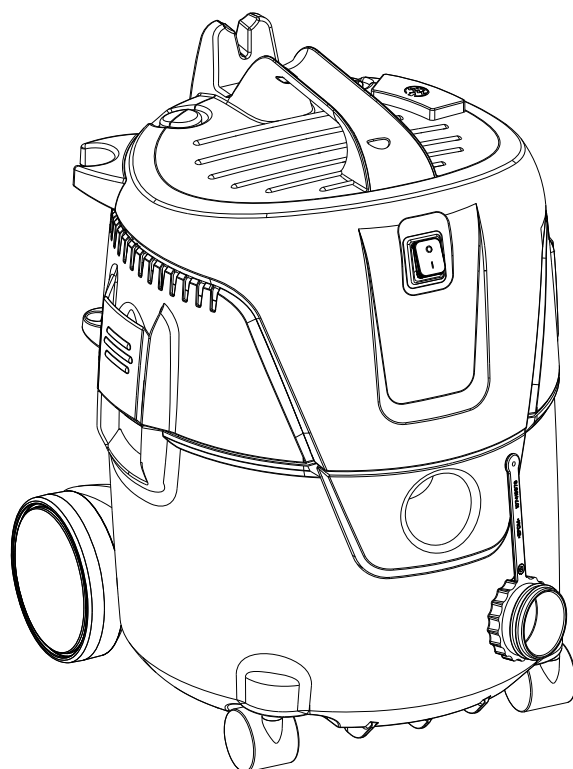
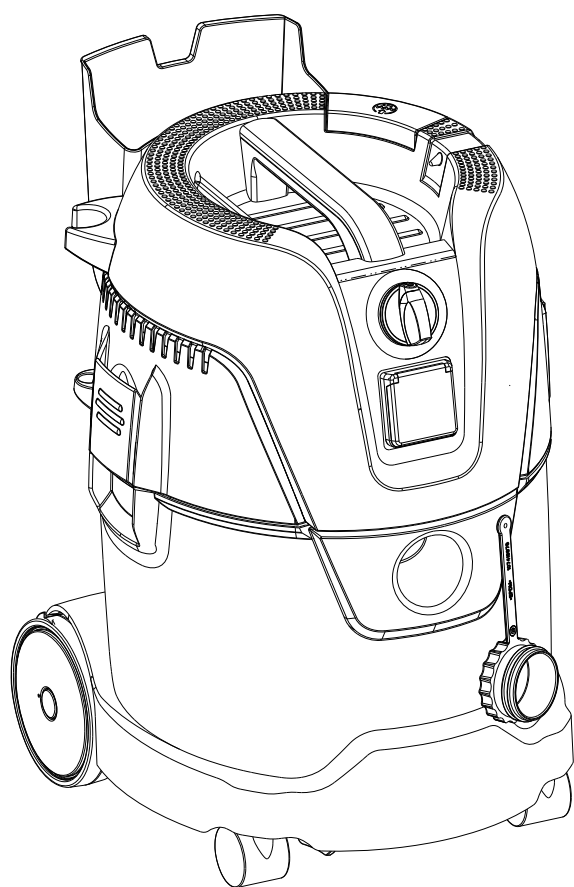


# AERO 26 M

# AERO 26 H - AERO 21 H

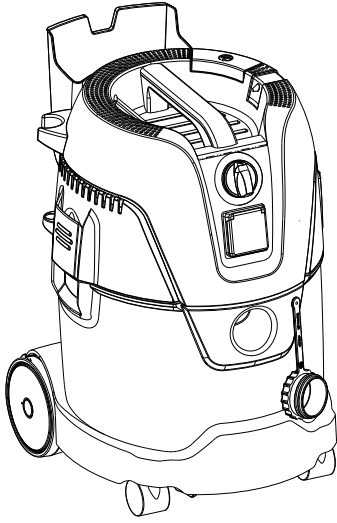
## Instructions for use



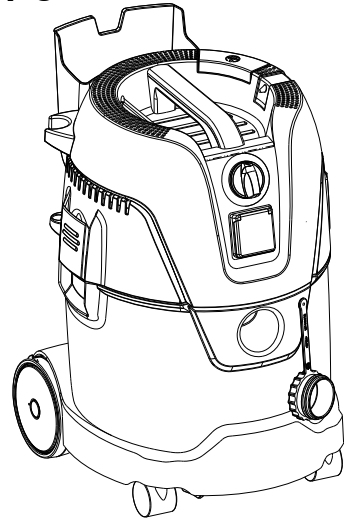


<b>EN</b>	Operating instructions .....	1
<b>DE</b>	Bedienungsanweisungen .....	10
<b>FR</b>	Instructions de fonctionnement .....	20
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzingen .....	30
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso .....	40
<b>NO</b>	Bruksanvisning .....	50
<b>SV</b>	Bruksanvisning .....	59
<b>DA</b>	Betjeningsvejledning .....	68
<b>FI</b>	Käyttöohje .....	77
<b>ES</b>	Instrucciones de funcionamiento .....	86
<b>PT</b>	Instruções de Funcionamento .....	96
<b>EL</b>	Οδηγίες λειτουργίας .....	106
<b>TR</b>	Kullanma Talimatları .....	117
<b>SL</b>	Navodila za delovanje .....	127
<b>HR</b>	Upute za uporabu .....	136
<b>SK</b>	Návod na obsluhu .....	145
<b>CS</b>	Návod k obsluze .....	155
<b>PL</b>	Instrukcje dotyczące obsługi .....	164
<b>HU</b>	Használati útmutató .....	174
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare .....	184
<b>BG</b>	Указания за експлоатация .....	194
<b>RU</b>	Руководство по эксплуатации .....	204
<b>ET</b>	Tööjuhised .....	215
<b>LV</b>	Norādījumi par ekspluatāciju .....	224
<b>LT</b>	Naudojimo instrukcija .....	233
<b>JA</b>	作手順.....	242
<b>ZH</b>	操作说明 .....	251
<b>KO</b>	사용법.....	258
<b>TH</b>	คำแนะนำการใช้งาน .....	266
<b>MS</b>	Arahan Operasi.....	274
	DoC, UK-DoC, Regulatory North America EMC.....	284

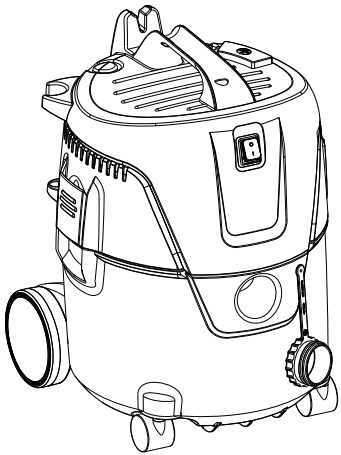
**26-2M PC**  
**26-W2M PC**



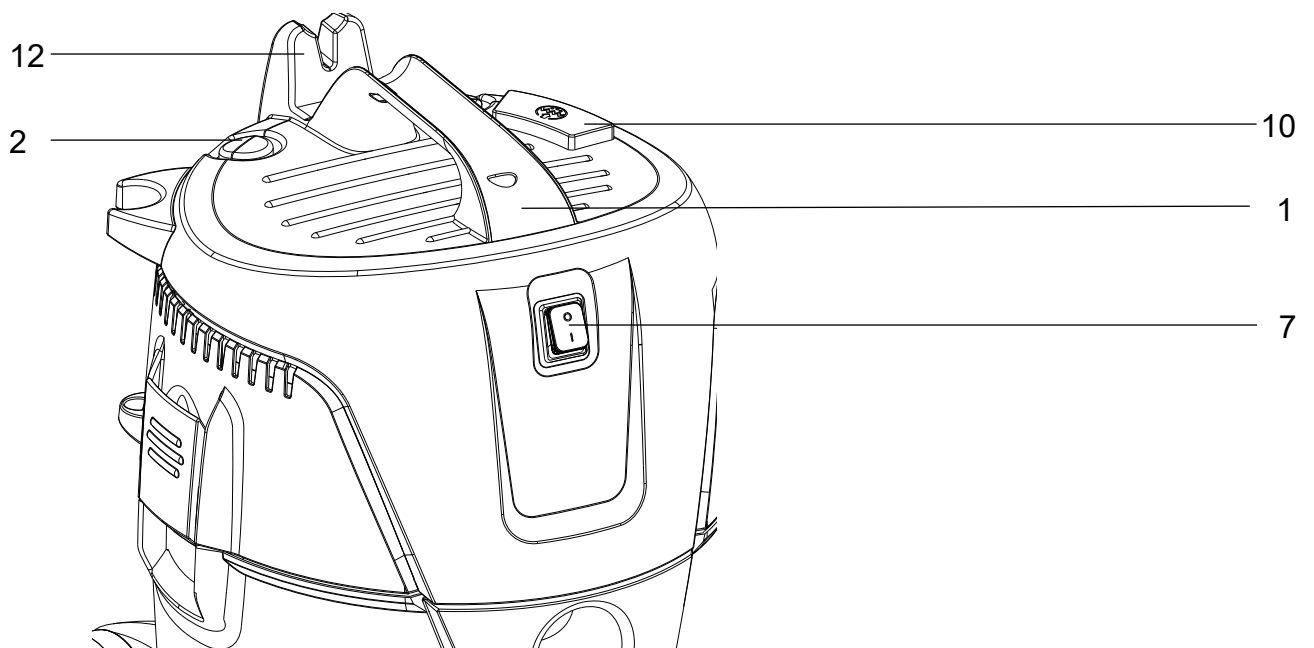
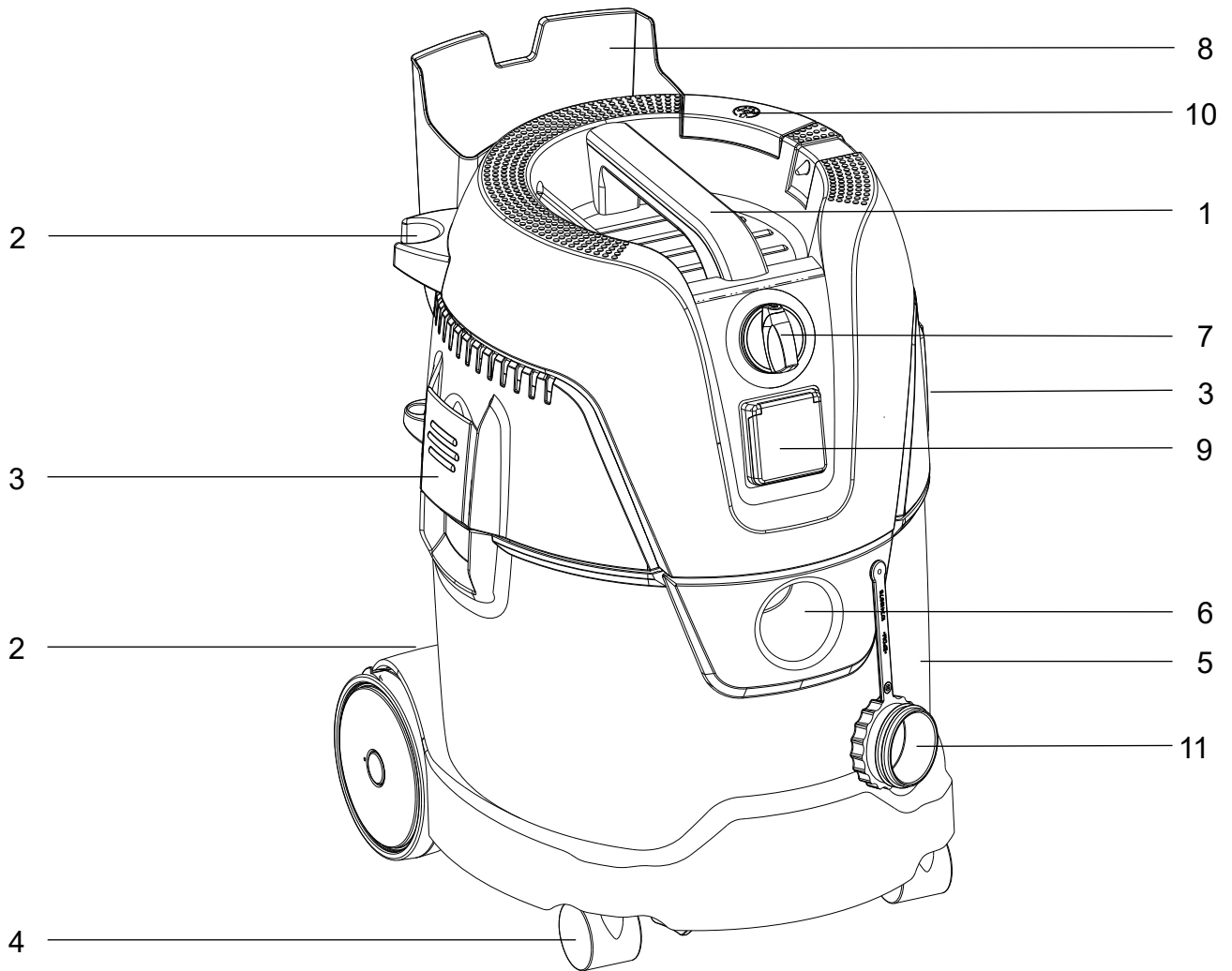
**26-2H PC**  
**26-W2H PC**



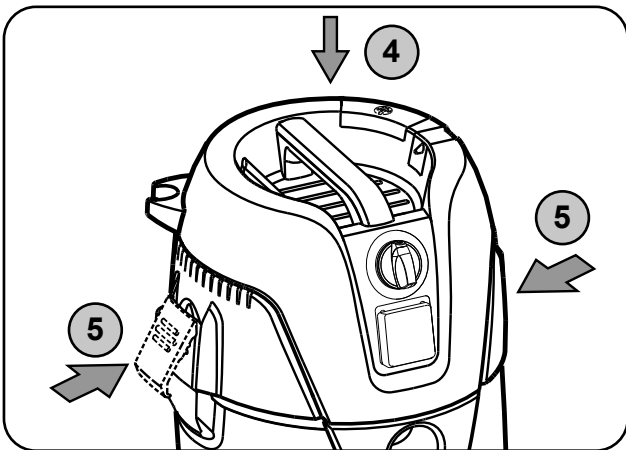
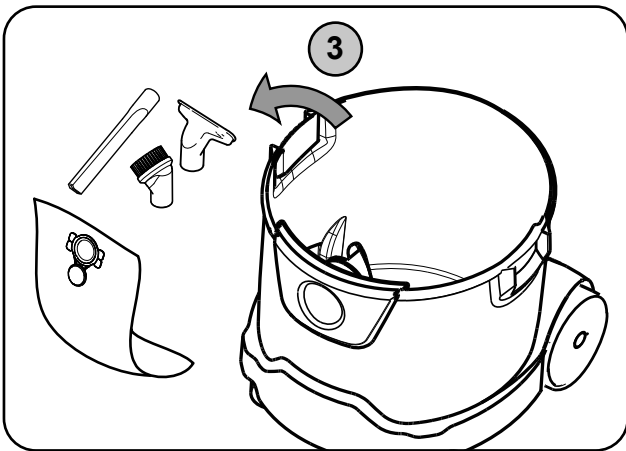
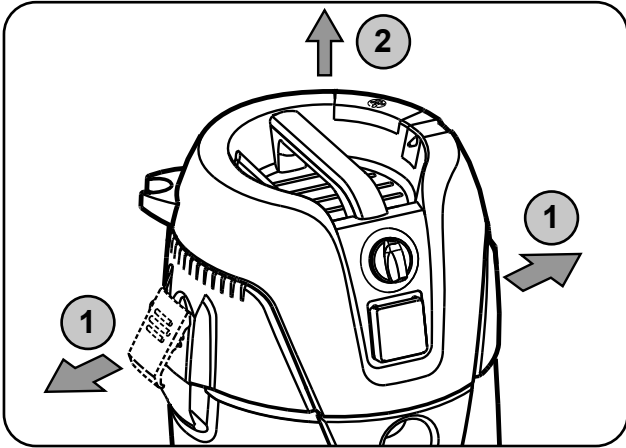
**21-0H PC**



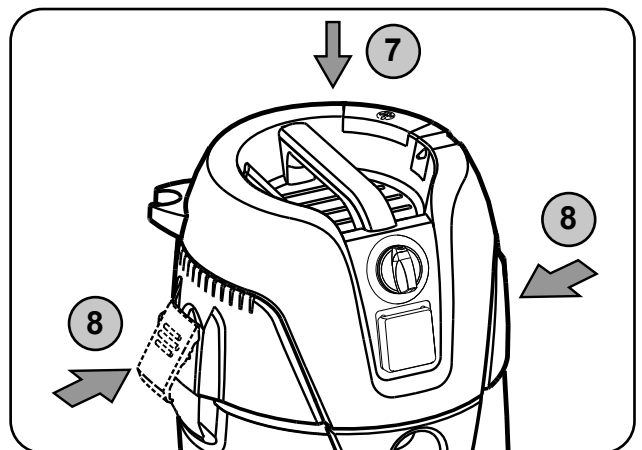
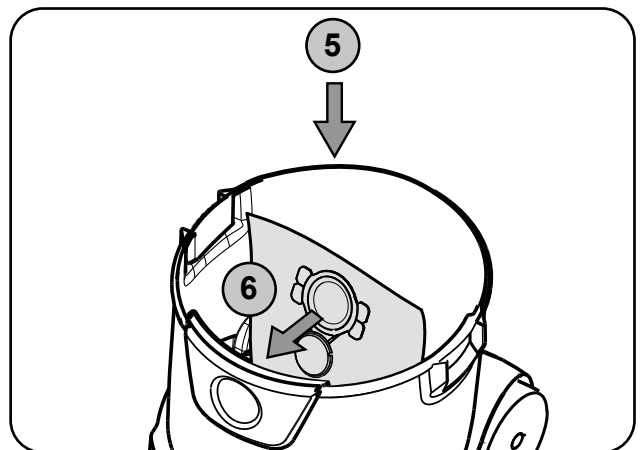
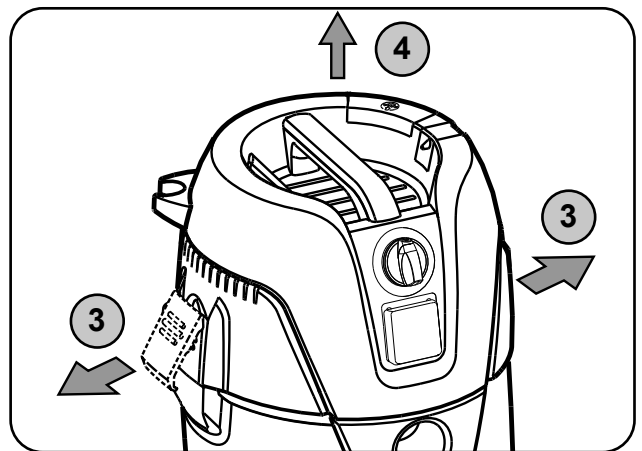
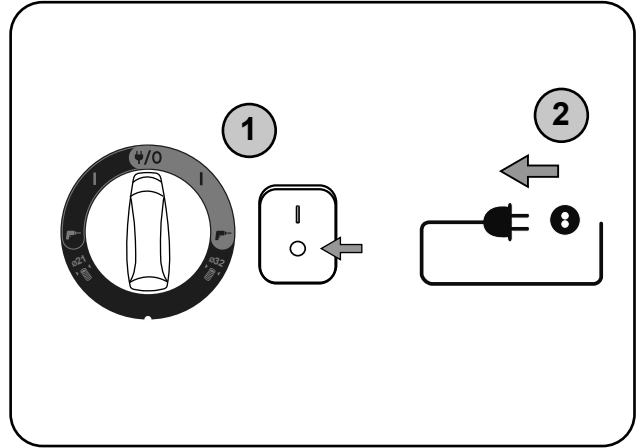
# Operating elements



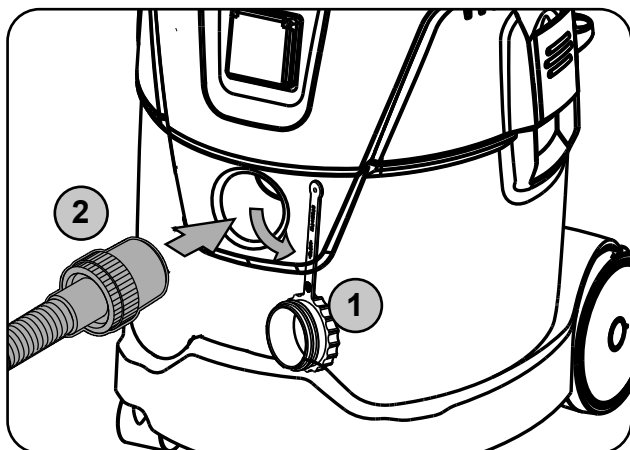
1A)



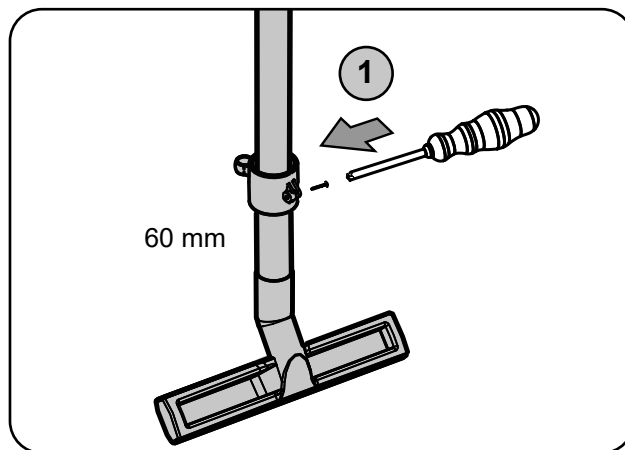
2A

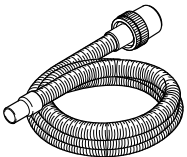
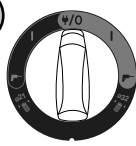


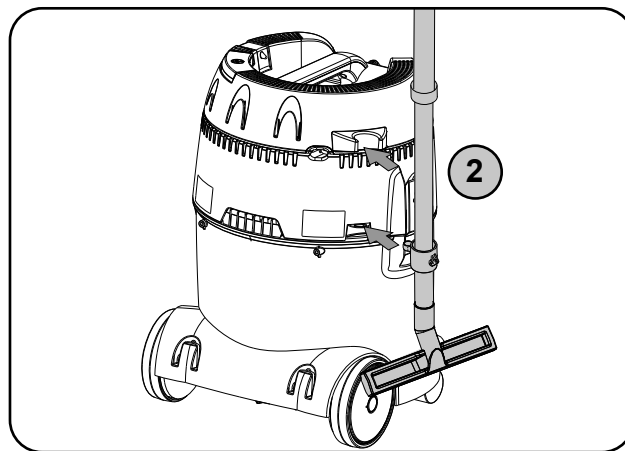
3A)



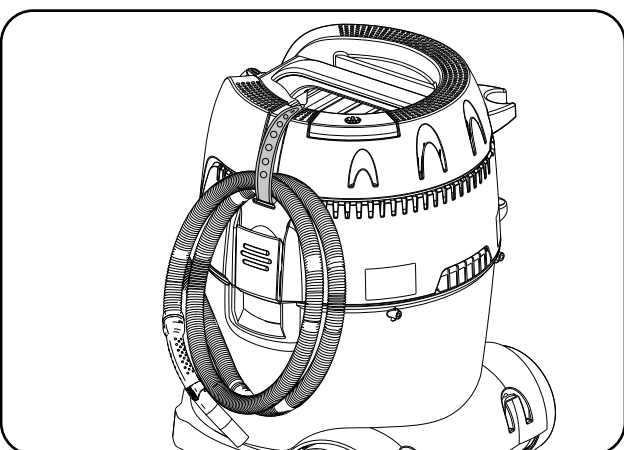
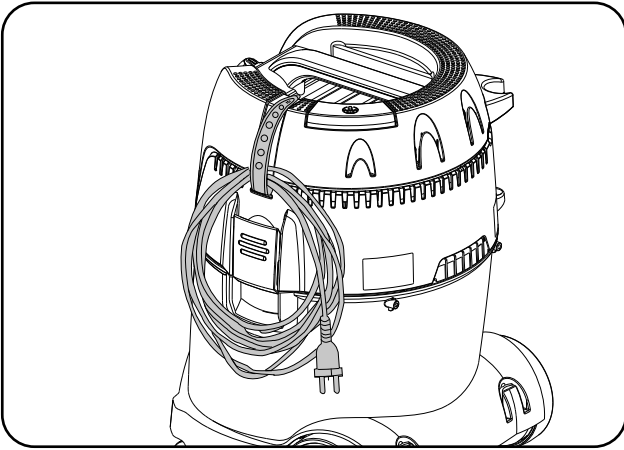
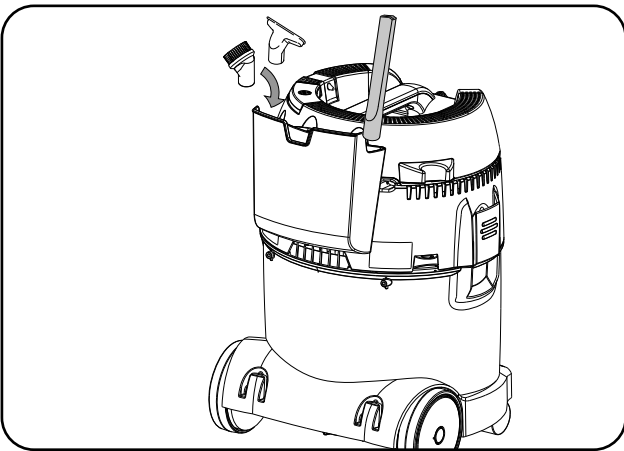
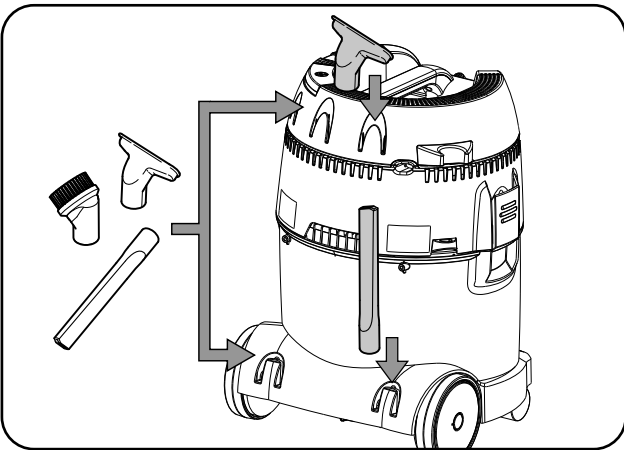
4A



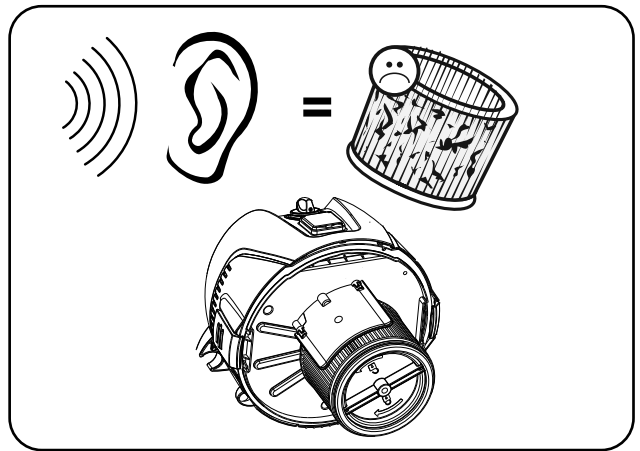
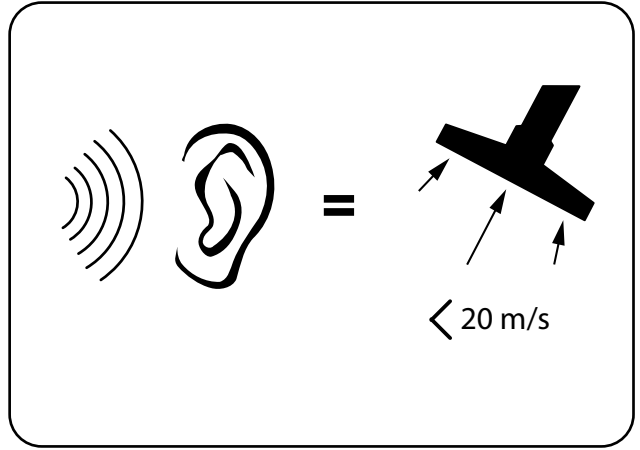
	
ø21	ø21
ø32	ø32



5A<sup>1)</sup>

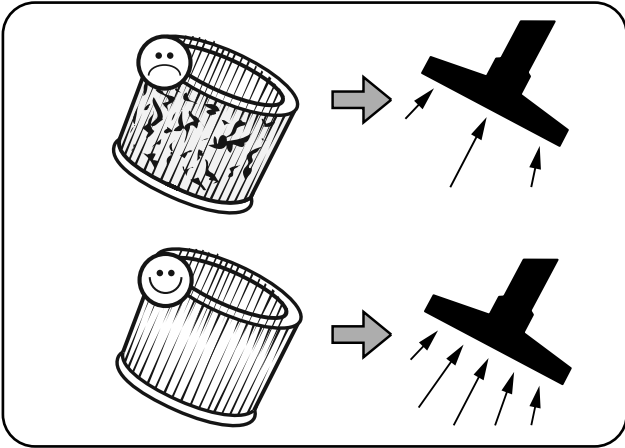


1B

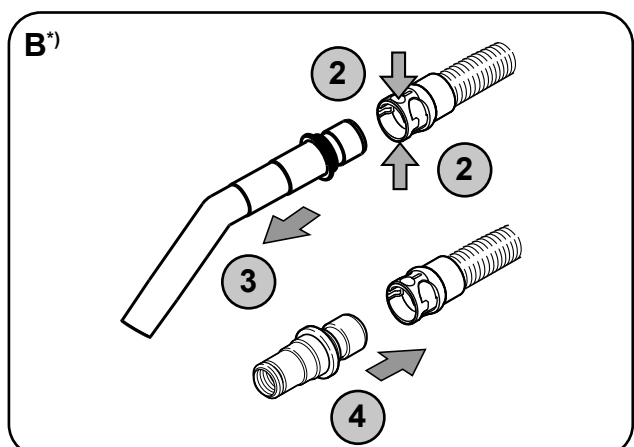
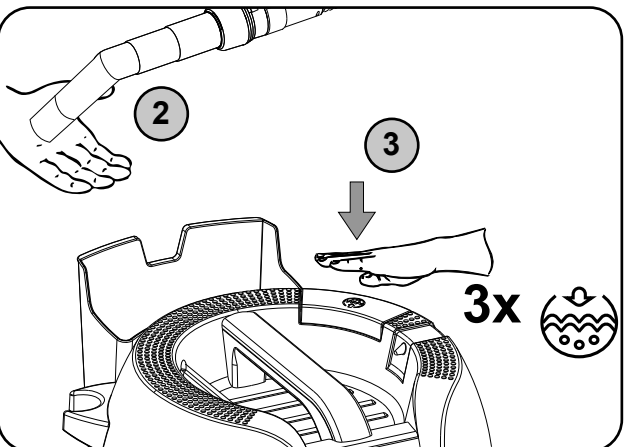
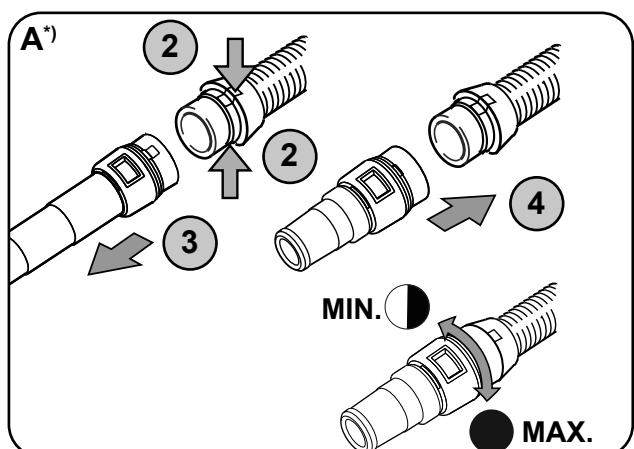
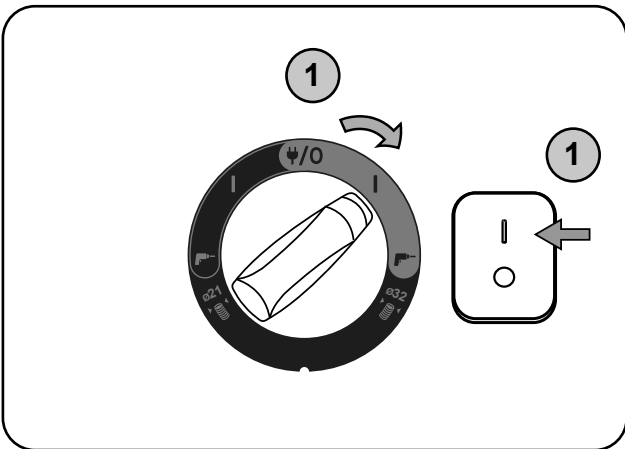
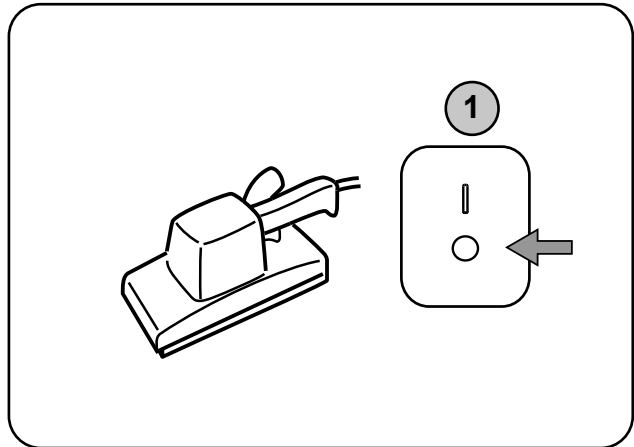




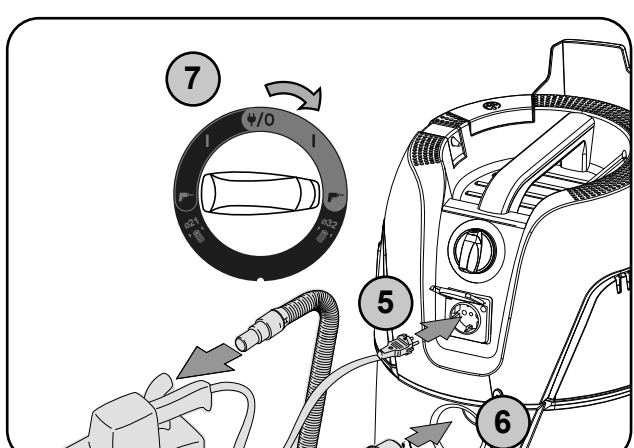
2B



1C\*)



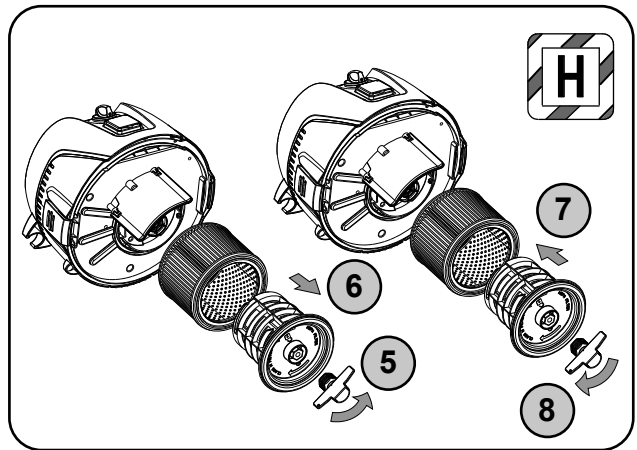
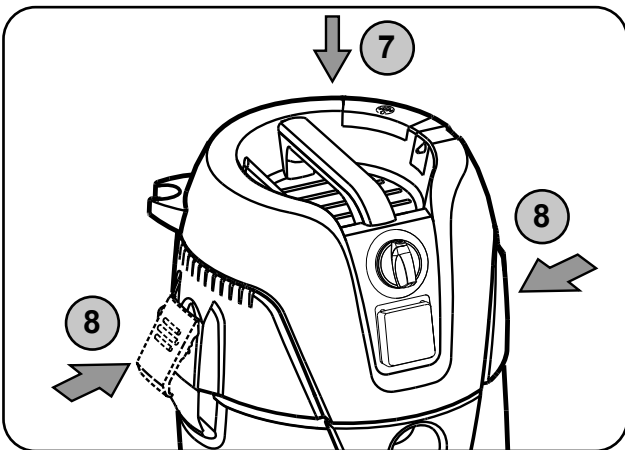
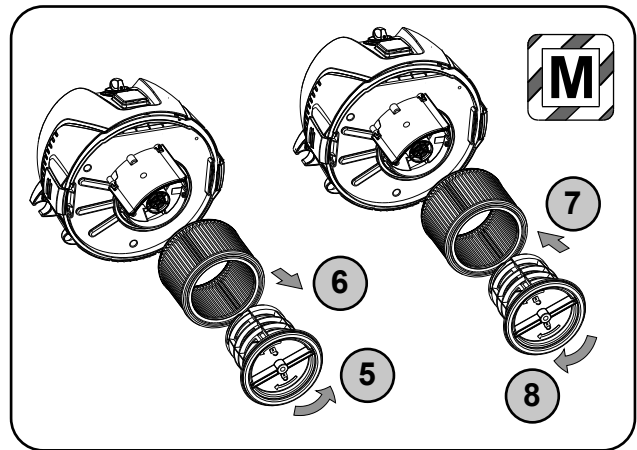
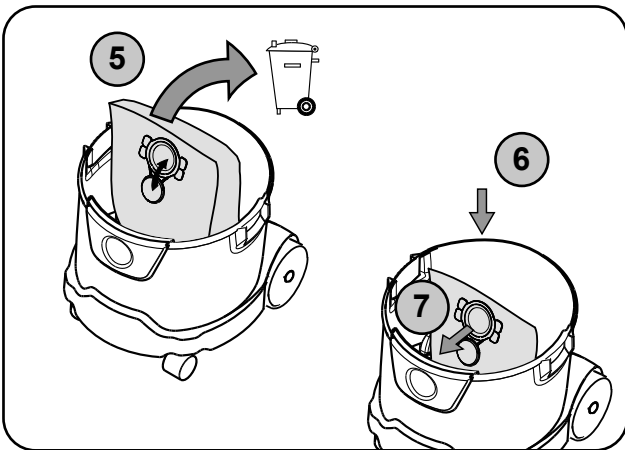
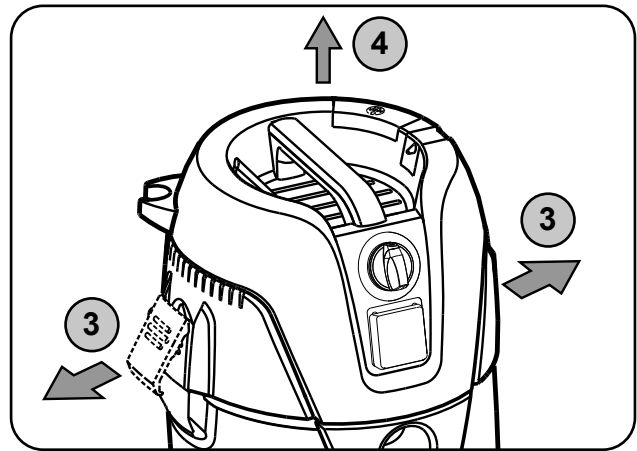
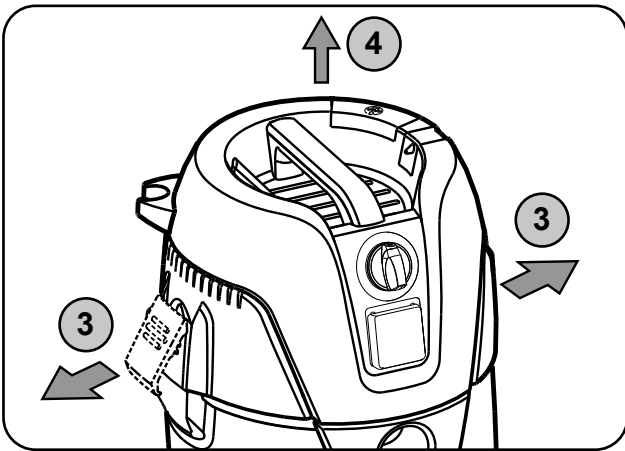
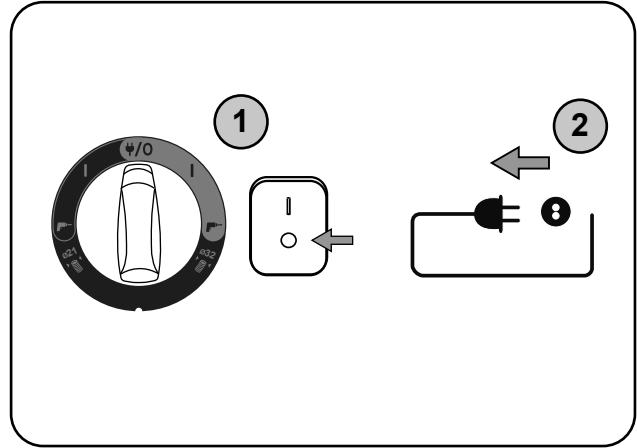
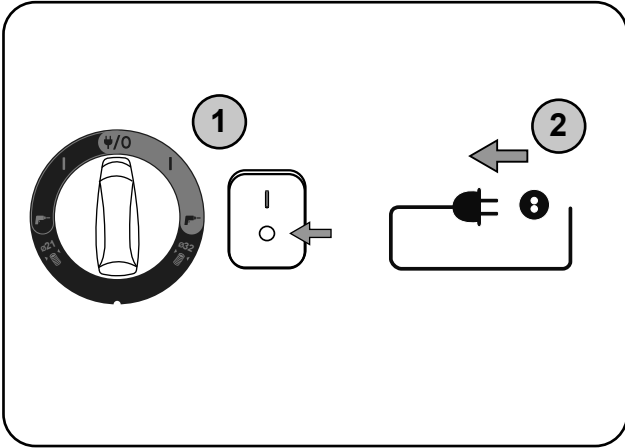
**Push&Clean**



1D



2D



# Lynguide

## Betjeningsanordninger:

1. Håndtag
2. Placering af tilbehør
3. Frontbeslag
4. Drejehjul
5. Støvbeholder
6. Luftindtag
7. Kontakt
8. Værktøjskasse\*)
9. Stikkontakt til elværktøj\*)
10. Filterrengøringsknap Push&Clean
11. Luftindtag\*)
12. Opbevaring af ledning/slange

## Lynguiden med illustrationer

Denne illustrerede guide har til formål at hjælpe dig med opstart, betjening og opbevaring af apparatet. Guiden er opdelt i 4 afsnit, der hver er angivet med symboler:

**A**



### Før opstart

#### LÆS BRUGSSANVISNINGEN FØR BRUG!

- 1A - Pak tilbehøret ud
- 2A - Montering af filterpose
- 3A - Montering af slange og betjening
- 4A - Rør, fastgjort
- 5A - Montering af tilbehør

**B**



### Kontrol/Betjening

- 1B - Advarsel for flowrate og filter
- 2B - Push&Clean-filterrengøringsystem

**C**



### Tilslutning af elapparater

- 1C - Montering af elværktøjer

**D**



### Vedligeholdelse:

- 1D - Udskiftning af filterpose
- 2D - Filterudskiftning, støvklasse M og H

## Indhold

<b>1</b>	<b>Sikkerhedsanvisninger</b>	<b>69</b>
1.1	Symboler anvendt i vejledningen	69
1.2	Brugervejledning	69
1.3	Formål og korrekt anvendelse	69
1.4	Tilslutning til el	70
1.5	Forlængerledning	70
1.6	Garanti	70
1.7	Vigtige advarsler	70
<b>2</b>	<b>Risici</b>	<b>71</b>
2.1	Elektriske komponenter	71
2.2	Farligt støv	72
2.3	Reserve dele og tilbehør	72
2.4	I brandfarlige eller eksplosionsfarlige atmosfærer	73
<b>3</b>	<b>Betjening/drift</b>	<b>73</b>
3.1	Start og betjening af maskinen	73
3.2	Auto-On/Off stikudtag til elværktøj <sup>1)</sup>	73
3.3	Push&Clean	73
3.4	Advarsel om flowrate	73
3.5	Antistatisk tilslutning <sup>2)</sup>	74
3.6	Opsugning af væsker	74
3.7	Opsugning af tørre materialer	74
3.8	Tømning efter tørsugning	74
<b>4</b>	<b>Efter brug af maskinen</b>	<b>74</b>
4.1	Efter brug	74
4.2	Transport	74
4.3	Opbevaring	75
4.4	Genanvendelse af maskinen	75
<b>5</b>	<b>Vedligeholdelse</b>	<b>75</b>
5.1	Regelmæssig vedligeholdelse og eftersyn	75
5.2	Vedligeholdelse	75
<b>6</b>	<b>Yderligere oplysninger</b>	<b>76</b>
6.1	Specifikationer	76

EU-overensstemmelseserklæring ..... 284

# 1 Sikkerhedsanvisninger



Dette dokument indeholder sikkerhedsoplysninger, der er relevante for apparatet sammen med en lynguide. Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, før apparatet tages i brug første gang. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.

## Yderligere support

Yderligere oplysninger om apparatet kan findes på vores hjemmeside [www.Nilfisk.com](http://www.Nilfisk.com). Kontakt din lokale Nilfisk serviceafdeling, hvis du har yderligere spørgsmål. Se bagsiden af dette dokument.

## 1.1 Symboler anvendt i vejledningen

### FARE



Fare, der direkte medfører alvorlig eller uoprettelig personskade eller dødsfald.

### ADVARSEL



Fare, der kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

### FORSIGTIG



Fare, der kan medføre mindre personskader eller materielskader.

## 1.2 Brugervejledning

Støvsugeren må:

- kun benyttes af personer, der er instrueret i korrekt brug af den og udtrykkeligt har fået pålagt betjeningen af den
- må kun betjenes under opsyn
- Apparatet er ikke beregnet til anvendelse af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske, sansemotoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Undlad at benytte arbejdsmetoder, der ikke er sikre.
- Apparatet må ikke bruges uden filter monteret.
- Sluk for enheden, og tag stikket ud af kontakten i følgende situationer:
  - Inden rengøring og service
  - Inden udskiftning af komponenter
  - Inden omstilling af enheden
  - Hvis der udvikles skum, eller der viser sig væske

Foruden brugervejledningen og de i brugerlandet gældende juridisk forpligtende bestemmelser til forebyggelse af uheld skal også de anerkendte fagtekniske regler vedrørende sikkerhedsmæssigt og fagligt korrekt arbejde overholdes.

Før arbejdet påbegyndes, skal operatøren informeres og instrueres i følgende

- brug af maskinen
- risici i forbindelse med det opsamlede materiale

- sikker bortskaffelse af det opsamlede materiale

## 1.3 Formål og korrekt anvendelse

Den mobile støvsuger er designet, udviklet og omfattende testet til at fungere sikkert og effektivt ved korrekt anvendelse og vedligeholdelse i overensstemmelse med vejledningen.

Denne enhed er beregnet til erhvervsmæssig brug som f.eks. hoteller, skoler, hospitaler, butikker, kontorer og udlejningsfirmaer.

Denne maskine er også egnet til industriel anvendelse, f.eks. på fabrikker, byggepladser og i værksteder. Ulykker som følge af forkert brug kan kun forhindres af brugeren.

LÆS OG FØLG ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER.

Enhver anden anvendelse anses for ukorrekt brug. Producenten påtager sig ikke noget ansvar for skader som følge af en ukorrekt brug. Risikoen for ukorrekt brug påhviler udelukkende brugeren. Korrekt brug omfatter korrekt betjening, vedligeholdelse og reparation som angivet af producenten.

Luftstrømmen i Safety Vacuum-systemer skal styres præcist for at sikre en minimum rate på  $V_{\min} = 20$  m/s i støvsugerslangen.

For maskiner af **støvklass H** (typebetegnelse -0H, -2H) gælder følgende:

Apparatet er beregnet til opsugning af tørt, ikke-brændbart støv, ikke-brændbare væsker, farligt støv med OEL-værdier<sup>1)</sup>, kræftfremkaldende støv samt bakterieholdigt støv.



Støvklasse H (IEC 60335-2-69).

Støvtyper i denne klasse er: støv med OEL-værdi<sup>1)</sup>, alle typer kræftfremkaldende støv samt støv blandet med patogener. Støvsugere til støvklass H er testet i helhed og har en maksimal gennemtrængelighed på 0,005%. Bortskaffelse skal ske støvfrit.

Sikkerhedsmærkat på maskinen angiver:

Apparatet indeholder sundhedsskadeligt støv. Tømning og vedligeholdelse, herunder udtagning af støvbeholder, må kun udføres af autoriseret personale med korrekte personlige værnemidler. Må kun anvendes med komplet filtersystem monteret og kontrolleret.

Ved brug af støvsuger skal der sikres tilstrækkelig luftudskiftning rate L, hvor udstødningsluften returneres til rummet. Før brug skal det sikres, at de nationale regler overholdes.

For maskiner af **støvklass M** (med typebetegnelse -2M) gælder følgende:

Apparatet er beregnet til opsugning af tørt, ikke-brændbart støv, ikke-brændbare væsker,

<sup>1)</sup>OEL=grænseværdi for erhvervsmæssig eksponering, <sup>2)</sup>Ekstra tilbehør / Udstyr afhænger af model. Oversættelse af den originale instruktionsbog

savsmuld og farligt støv med OEL-værdi<sup>1)</sup>  $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$



Støvklasse M (IEC 60335-2-69).  
Støvtyper i denne klasse er: støv med OEL-værdi<sup>1)</sup>  $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$

samt savsmuld. Maskinen er testet i sin helhed til denne støvklasse. Maksimal gennemtrængelighed er 0,1%, og bortskaffelse skal ske støvfrit.

Ved brug af støvsuger skal der sikres tilstrækkelig luftudskiftning rate M, hvor udstødningsluften returneres til rummet. Før brug skal det sikres, at de nationale regler overholdes.

#### 1.4 Tilslutning til el

- Det anbefales, at maskinen tilsluttes via HFI-re-læ.
- Sørg for at ordne de elektriske dele (stikkon-takter, stik og koblinger) og lægge forlænger-ledningen, så beskyttelsesklassen kan oprethol-des.
- Forbindelsesklemmer og koblinger til netledning-er og forlængerledninger skal være vandtætte.

#### 1.5 Forlængerledning

1. Brug som forlængerledning kun den version, der er angivet af producenten eller en af bedre kvalitet.
2. Kontroller ved brug af forlængerledning mini-mumstværsnit på ledningen:

Ledningslængde	Tværsnit	
	< 16 A	< 25 A
op til 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
20 til 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4,0 mm <sup>2</sup>

#### 1.6 Garanti

Med hensyn til garanti gælder vores generelle salgs-og leveringsbetingelser.

Uautoriserede ændringer af apparatet, brug af for-kerte børster tilbehør eller ikke-forskriftsmæssig brug af apparatet til andre end de tilsigtede formål fritager producenten for ethvert ansvar for eventuel-le følgeskader.

#### 1.7 Vigtige advarsler

### ADVARSEL



- For at nedsætte faren for brand, elektrisk stød eller personskade læses og følges alle sikker-hedsanvisninger og for-sigtighedsregler inden brug af apparatet. Ma-skinen er konstrueret, så

den er sikker ved korrekt anvendelse til de anviste rengøringsfunktioner.

Hvis der opstår skader på elektriske eller meka-niske dele, skal maski-nen og/eller tilbehøret reparereres af et ser-vicecenter eller produ-centen inden brug for at undgå yderligere skader på maskinen eller fysi-ske skader for brugeren.

- Gå ikke fra apparatet, mens det er tilsluttet stikkontakten. Tag stik-ket ud af stikkontakten, når den ikke er i brug og inden vedligeholdelse.
- Udendørs brug af ma-skinen bør begrænses til lejlighedsvis brug.
- Apparatet må ikke an-vendes med beskadiget ledning eller stikprop. Tag stikket ud af kontak-ten ved at holde i stik-ket og ikke i ledningen. Sørg for ikke at berøre stikket eller apparatet med våde hænder. Af-bryd alle funktioner, før stikket tages ud af kon-takten.
- Ledningen må ikke bru-ges som håndtag eller til at trække eller bære apparatet, afklemmes i døre eller trækkes

omkring skarpe kanter eller hjørner. Maskinen må ikke køres hen over ledningen. Hold ledningen på afstand af varme overflader.

- Hold hår, løstsiddende tøj, fingre og andre kropsdele på sikker afstand af åbninger og bevægelige dele. Undlad at stikke genstande ind i åbninger eller at bruge apparatet med blokerede åbninger. Hold åbninger fri for støv, fnug, hår og andet, der kan reducere luftstrømmen.
- Må ikke anvendes udenørs ved lave temperaturer.
- Må ikke anvendes til op-sugning af brandfarlige eller brændbare væsker som f.eks. benzin eller på områder, hvor sådanne væsker forefindes.
- Undgå at støvsuge rygende eller brændende materialer som f.eks. cigaretter, tændstikker eller varm aske.
- Vær særlig forsigtig ved støvsugning på trapper.
- Undlad at bruge apparatet uden filter.
- Hvis maskinen ikke fungerer, som den skal, eller er blevet tabt, beska-

diget, efterladt udendørs eller nedsænket i vand, skal den afleveres på et servicecenter eller returneres til forhandleren.

- Hvis der løber skum eller væske ud af apparatet, skal det straks slukkes.
- Maskinen må ikke anvendes som vandpumpe. Maskinen er beregnet til støvsugning af blandinger af luft og vand.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt, der er jordet korrekt. Stikkontakten og forlængerledningen skal have en aktiv beskyttende leder.
- Sørg for god ventilation på arbejdsstedet.
- Brug ikke apparatet som stige eller trappestige. Maskinen kan vælte og blive beskadiget. Fare for tilskadekomst.
- Brug kun stikket på apparatet til det i betjeningsvejledningen beskrevne formål.

## 2 Risici

### 2.1 Elektriske komponenter

#### **FARE**



Maskinens øverste del indeholder strømførende dele.

Berøring af strømførende

komponenter medfører alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.

Maskinens øverste del må ikke udsættes for vandstænk.

## FARE



Elektrisk stød på grund af fejlbehæftet strømledning. Berøring af en fejlbehæftet strømledning kan medføre alvorlig tilskadekomst og endda dødelig personskade.

- Undlad at beskadige strømledningen (ved f.eks. at køre over den, trække i den eller mase den).
- Kontrollér med jævne mellemrum, at strømledningen ikke er beskadiget eller slidt.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret Nilfisk forhandler eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Strømledningen må under ingen omstændigheder vikles rundt om operatørens fingre eller nogen kropsdel.

## 2.2 Farligt støv

### ADVARSEL



Farlige materialer. Støvsugning af farlige materialer kan medføre alvorlig tilskadekomst eller ulykker med dødelig udgang. Følgende materialer må ikke opsamles med apparatet:

- varme materialer (brændende cigaretter, varm aske, osv.)
- brandfarlige, eksplosive, aggressive væsker (f.eks. benzin, opløsningsmidler, syrer, alkali-er osv.)
- brandfarligt, eksplosivt støv (f.eks. magnesium- eller aluminiumstøv, osv.)

### FORSIGTIG



Opsugede materialer kan være farlige for miljøet.

- Bortskaf materialet i henhold til de lovmæssige forskrifter.

Ved asbestopsugning bæres engangsbeklædning. Bær en P2-støvmaske. Før maskinen tages ud af området forurenet med farlige stoffer:

- Maskinen rengøres udvendigt ved aftørring eller indpakkes i forseglet emballage, så skadeligt støv ikke spredes.

Ved vedligeholdelse eller reparation skal alle forurenede dele, der ikke kan rengøres korrekt:

- Pakket i godt forseglede poser
- bortskaffes ifølge gældende regler for farligt affald.

## 2.3 Reservedele og tilbehør

### FORSIGTIG





Reservedele og tilbehør.

Anvendelse af uoriginale reservedele, børster og tilbehør kan nedsætte sikkerheden og maskinens funktion.

Anvend kun originale reservedele og Nilfisk tilbehør. Reservedele, der kan have indflydelse på operatø-

rens sundhed og sikkerhed eller maskinens funktion fremgår herunder:

Beskrivelse	Art.nr.
Filterelement Ø185 x 140 PET M-klasse	 302000490
Filter PTFE Ø185x140 H-klasse/HEPA	 107420373
Filterposesæt AERO	107419590

## 2.4 I brandfarlige eller eksplosionsfarlige atmosfærer

### FORSIGTIG



Maskinen er ikke egnet til brug i brandfarlige eller eksplosionsfarlige atmosfærer eller hvor en sådan atmosfære kan opstå ved forekomst af flygtige væsker eller brændbare dampe eller luftarter.

## 3 Betjening/drift

### FORSIGTIG



Beskadigelse på grund af forkert netspænding. Tilslutning til forkert netspænding kan beskadige apparatet.

- Kontrollér, at spændingen på typeskiltet stemmer overens med spændingen i det lokale forsyningsnet.

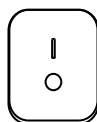
### 3.1 Start og betjening af maskinen

Kontrollér, at startknappen er slukket (i position 0). Kontrollér, at et passende filter er monteret i apparatet. Kobl nu støvsugerslangen til apparatet ved at presse slangen ind i udtaget, indtil den sidder godt fast. Tilslut slanger med slangehåndtaget, drej slangerne for at sikre, at de er monteret korrekt. Montér det ønskede mundstykke på røret. Vælg mundstykke afhængig af materialetypen, der skal opsuges. Ved anvendelse til støvsugning i forbindelse med støvproducerende værktøjer, skal enden af støvsugerslangen tilsluttes med korrekt tilslutningsstykke. Sæt stikket i stikkontakten. Sæt startknappen i position I for at starte motoren.

### FORSIGTIG




21-0H PC: Slange Ø32




Tryk I: Aktiver maskinen.  
Tryk på 0. Stop maskinen





Slange Ø32, drej med uret  
Drej I: Aktiver maskinen.  
Drej : for AUTO on/off  
Drej 0: Stop maskinen



Slange Ø21, drej mod uret  
Drej I: Aktiver maskinen.  
Drej : for AUTO on/off  
Drej 0: Stop maskinen

Slangediameter og indstilling af slangediameter skal stemme overens.

	
Ø21	Ø21
Ø32	Ø32

### 3.2 Auto-On/Off stikudtag til elværktøj<sup>1)</sup>


#### FORSIGTIG




Stikkontakt til apparat<sup>\*)</sup>

Tilslutningsstikket er designet til elektrisk tilbehørsværktøj, se tekniske data.

- Før tilslutning af værktøj skal både maskinen og tilbehørsværktøjet slukkes.
- Læs betjeningsvejledningen for apparatet, der skal tilsluttes, og overhold sikkerhedsanvisningerne nævnt heri.


Tilslutningsstik med jord er indbygget i maskinen. Her kan der tilsluttes et eksternt elværktøj. Stikket er udstyret med permanent strømforsyning<sup>\*)</sup>, når el-kontakten er i position , dvs. maskinen kan bruges som forlængerledning.

I position  kan maskinen tændes og slukkes med det tilsluttede elværktøj. Snavs kan opsuges med det samme fra støvkilden. For at overholde forskrifterne må kun godkendt støvproducerende værktøj tilsluttes.



Maskiner, der er udstyret med en Nilfisk Bluetooth-fjernbetjening, kan også tændes og slukkes med fjernbetjeningen. Se brugervejledningen, der fulgte med fjernbetjeningen.

Det maksimale strømforbrug for det tilsluttede elapparat er angivet i afsnittet "Specifikationer".

Før kontakten sættes i position  skal det sikres, at værktøj tilsluttet tilslutningsstikket er slukket.

### 3.3 Push&Clean

Maskinen er forsynet med et halvautomatisk filterrennøringssystem, Push&Clean. Filterrennøringssystemet skal aktiveres senest, når sugeevnen ikke længere er tilstrækkelig. Regelmæssig brug af filterrennøringssystemet forøger filtrets levetid. Se vejledning i lynguiden.

### 3.4 Advarsel om flowrate

#### FORSIGTIG



Kontrollér, at filteret er til stede og korrekt monteret.



Maskinen er forsynet med et system, der overvåger luftstrømmen. Før opsugning af støv med eksponeringsbegrænsning skal luftstrømsvolumen kontrolleres.

Med motoren kørende holdes støvsugerlangen blokeret for at hindre luftstrømmen. Akustisk advarselyd efter nogle sekunder.

Indstil diameter efter den faktiske slangestørrelse.

Når den akustiske lyd starter, er luftstrømmen under 20 m/s.

- Kontroller om beholder eller filterpose er fuld.
- kontroller om luftstrømmen er blokeret i slangen, røret, filteret eller mundstykket.
- Kontroller filtrene.

### 3.5 Antistatisk tilslutning<sup>1)</sup>

#### FORSIGTIG



Maskinen er udstyret med et antistatisk system, der afleder statisk elektricitet, der kan dannes under støvsugning.

Det antistatiske system skaber jordforbindelse på indløbet til beholderen. For at sikre korrekt funktion anbefales brug af en elektrisk ledende eller antistatisk støvsugerlange.

### 3.6 Opsugning af væsker

#### FORSIGTIG



Maskinen er udstyret med et flydersystem, der lukker for luftgennemstrømningen gennem maskinen, når den maksimale vandstand i beholderen er nået. Der høres en tydelig forandring i motorlyden, og sugestyrken reduceres. Når det sker, skal maskinen slukkes, og stikket trækkes ud af stikkontakten. Opsug aldrig væske uden at sikre, at flyderen er på plads.

- Hvis der opstår skum, skal arbejdet øjeblikkeligt indstilles, og beholderen tømmes.
- Rengør vandbegrænsningsanordningen regelmæssigt, og undersøg den for tegn på skader.

Tag maskinen ud af stik, før beholderen tømmes. Kobl slangen fra apparatet ved at trække i slangen. Løsn beslaget ved at trække det ud forned, så motorenheden frigøres. Løft øverste motordel ud af beholderen. Tøm og rengør altid beholderen. Beholderen tømmes ved at vippe den bagud og til siderne og hælde væsken i et gulvafløb eller lignende. Placer igen motorenheden på beholderen. Fastgør motorenheden ved hjælp af beslagene. Det anbefales at bruge et M-klasse PET-filter eller en filtersi til vådsugning.

### 3.7 Opsugning af tørre materialer

#### FORSIGTIG



Opsugning af miljøfarlige materialer.

Opsugede materialer kan være farlige for miljøet.

- Bortskaf materialet i henhold til de lovmæssige forskrifter.

#### FORSIGTIG<sup>2)</sup>



Maskiner i støvklasse M/H er forsynet med et foranliggende klasse M/H støvfilter monteret på undersiden af motorens øverste del.

### 3.8 Tømning efter tørsugning

Træk stikket ud af stikkontakten før tømning efter tørsugning. Kontrollér filtre og støvsugerpose med jævne mellemrum. Løsn beslaget ved at trække det ud forned, så motorenheden frigøres. Fjern motorenheden fra beholderen.

Rengøring af filtre: PET M-klasse: Brug Push & Clean, ryst, børst eller skyl filteret manuelt.

PTFE H-klasse: Brug Push&Clean, nænsom børstning og lejlighedsvis skylning med rent vand. Pas på ikke at beskadige filtermembranen.

Støvsugerpose: Kontroller, om støvsugerposen er fyldt. Skift støvsugerposen, hvis den er fuld. Fjern den gamle støvsugerpose. Den nye pose placeres ved at skubbe PP-muffen med gummimembranen ind i støvsugerindtaget. Sørg for, at gummimembranen skubbes ind forbi forhøjelsen på støvsugerindtaget.

Efter tømning: Lås motorenheden oven på beholderen, og fastgør motorenheden med beslagene. Benyt aldrig støvsuger til tørsugning uden kassettefilter, eller hvis støvsugerposen ikke er korrekt monteret i maskinen. Støvsugerens sugsevne afhænger af størrelsen og kvaliteten af filter og støvsugerpose. Brug derfor altid originale filtre og støvsugerposer.

## 4 Efter brug af maskinen

### 4.1 Efter brug

Efter opsugning af sundhedsfarligt støv lukkes indtaget, og støvsugerens rengøres udvendigt.

Træk stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Rul ledningen op - start tættest ved maskinen.

### 4.2 Transport

- Lås alle beslag før transport.
- Luk indgangen med hættten.
- Vip ikke maskinen, hvis der er snavset vand i tanken.
- Maskinen må ikke løftes med krankrog.

### 4.3 Opbevaring

#### FORSIGTIG

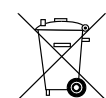


Opbevar apparatet på et tørt sted beskyttet mod regn og frost. Apparatet skal altid opbevares indendørs. Våde filtre og den indvendige del af væskebeholderen skal tørres før opbevaring.

### 4.4 Genanvendelse af maskinen

Før aflevering til genbrug skal maskinen gøres ufunktionel.

1. Tag stikket til maskine ud af kontakten.
2. Skær ledningen af.
3. Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.



Udstyr mærket med symbolet med en skraldespand med et kryds over angiver, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke

må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. For at undgå negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet skal udstyret indsamles separat på de udpegede indsamlingssteder. Brugere af elektrisk og elektronisk husholdningsudstyr skal benytte de kommunale indsamlingsordninger. Bemærk, at kommercielt anvendt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes via kommunale indsamlingsordninger. Vi vil med glæde informere dig om egnede bortskaffelsesmuligheder.

## 5 Vedligeholdelse

### 5.1 Regelmæssig vedligeholdelse og eftersyn

Regelmæssig service og eftersyn af maskinen skal foretages af en passende kvalificeret person i overensstemmelse med relevant lovgivning og relevante forskrifter. Der bør især foretages elektrisk prøvning af jordtilslutning, isolationsmodstand, og den fleksible lednings tilstand skal kontrolleres hyppigt. I tilfælde af fejl eller skader SKAL maskinen tages ud af drift, gennemgås i enkeltheder og repareres af en autoriseret servicetekniker.

Mindst en gang årligt skal en Nilfisk tekniker eller tilsvarende uddannet person udføre teknisk eftersyn inklusive filtre, lufttæthed og betjeningsmekanismer. For apparater i støvklasse H skal maskinens filterringseffektivitet enten testes mindst én gang om året, eller det essentielle filter skal udskiftes med et nyt.

### 5.2 Vedligeholdelse

Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres vedligeholdelse. Før brug af apparatet, skal du sørge for, at den angivne frekvens og spænding på typeskiltet svarer til netspændingen.

Maskinen er designet til kontinuert, belastende arbejde. Afhængigt af antallet af driftstimer skal støvfilteret udskiftes. Hold maskinen ren med en tør klud og en smule rengøringsmiddel.

Under vedligeholdelse og rengøring skal maskinen håndteres, så der ikke opstår fare for personalet.

I serviceområdet

- ventileres godt
- bæres beskyttelsesudstyr
- Rengør vedligeholdelsesområdet, så ingen skadelige stoffer forurener omgivelserne.

#### FORSIGTIG

Før maskinen tages ud af området forurenede med farlige stoffer:

Maskinen rengøres udvendigt ved aftørring eller indpakkes i forsejlet emballage, så skadeligt støv ikke spredes.

Ved vedligeholdelse eller reparation skal alle forurenede dele, der ikke kan rengøres korrekt:

- pakkes i forsejlede poser
- bortskaffes ifølge gældende regler for farligt affald.

Nærmere oplysninger om eftersalgsservice fås hos jeres forhandler eller lokale Nilfisk serviceafdeling. Se bagsiden af dette dokument.

## 6 Yderligere oplysninger

### 6.1 Specifikationer

AERO 21, AERO 26														
	EU				GB				AU/NZ		CH		US	
	21-0H	26-2M 26-W2M	26-2H 26-W2H	26-2M 26-W2M	26-2H 26-2M	26-2H 26-2M	26-2H 26-2M	26-2H 26-2M	26-W2H	26-W2M	26-W2H	26-2M 26-W2M	26-2H 26-W2H	
Spænding	V	220-240	220-240	220-240	110	110	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	120	120	
Strømforsyning P <sub>ICE</sub>	W	1200	1200	1200	1000	1000	1200	1200	1200	1200	1200	1000	1000	
Tilsluttet effekt, stikkontakt til el-værktøj	W	-	2400/ 1100**	2400/ 1100**	750	750	1750	1750	1100	1100	1100	800	800	
Netfrekvens	Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	
Sikring	A	16	16/10**	16/10**	16	16	13	13	10	10	10	15	15	
Beskyttelsesgrad (fugt, støv)		IPX4												
Beskyttelsesklasse (elektrisk)		I												
Maks. Luftstrøm*	l/s m <sup>3</sup> /h CFM	60 216 127	62 222 131	60 216 127	60 216 127	60 216 127	62 222 131	62 222 131	62 222 131	62 222 131	62 222 131	60 216 127	60 216 127	
Maks. Undertryk	kPa hPa in H <sub>2</sub> O	21 210 85	24,5 245 100	21 210 85	21 210 85	21 210 85	24,5 245 100	24,5 245 100	24,5 245 100	24,5 245 100	24,5 245 100	21 210 85	21 210 85	
Lydtryksniveau L <sub>PA</sub> (IEC 60335-2-69)	dB(A)	69 ± 2												
Støjniveau under arbejde	dB(A)	61 ± 2												
Vibration ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5												
Vægt	kg lb	8,5 19	10 22	10 22	10 22	10 22	10 22	10 22	10 22	10 22	10 22	10 22	10 22	
Støvkasse		H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	

\*Målt ved turbinen

Specifikationer og tekniske data kan ændres uden varsel.

\*\*DK.

**Declaration of Conformity**

Prohlášení o shodě  
 Konformitätserklärung  
 Overensstemmelseserklæring  
 Declaración de conformidad  
 Vastavusdeklaratsioon  
 Déclaration de conformité  
 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие  
 Δήλωση συμμόρφωσης  
 Megfelelősségi nyilatkozat  
 Izjava o skladnosti  
 Dichiarazione di conformità  
 Atitikties deklaracija  
 Atbilstības deklarācija  
 Samsvarserklæring  
 Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade  
 Deklaracija zgodności  
 Declaratie de conformitate  
 Декларация о соответствии  
 Försäkran om överensstämmelse  
 Vyhlásenie o zhode  
 Izjava o skladnosti  
 Uygunluk beyanı

**Manufacturer /** Výrobce / Hersteller / Fabrikant /  
 Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /  
 Fabbrikante / Gamintojas / Ražotājs / Produzent /  
 Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /  
 производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec/  
 Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
 DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/  
 Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /  
 Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Produis /  
 Izdelek / Ürün

**Aero 21-\*\*, 26-\*\*  
 First \* indicates std (0) / autostart (2)  
 Second \* indicates Dust Class M or H**

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /  
 Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /  
 Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione /  
 Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /  
 Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**VAC - Commercial - Wet/Dry  
 220-240V 50-60Hz-V, IPX4**

**(EN)** We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

**(CS)** My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrniciemi a normami.

**(DE)** Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

**(DA)** Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

**(ES)** Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

**(ET)** Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

**(FR)** Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

**(LT)** Mes, „ Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

**(LV)** Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

**(NO)** Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

**(NL)** We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

**(PT)** Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

**(PL)** My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

**(RO)** Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

<b>2006/42/EC</b>	<b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A14:2019+A2:2019 EN 60335-2-69:2012</b>
<b>2014/30/EU</b>	<b>EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019</b>
<b>2011/65/EU</b>	<b>EN 63000:2018</b>

Authorized signatory: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Dec 15, 2021

## Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě  
Konformitätserklärung  
Overensstemmelseserklæring  
Declaración de conformidad  
Vastavusdeklaratsioon  
Déclaration de conformité  
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие  
Δήλωση συμμόρφωσης  
Megfelelősségi nyilatkozat  
Izjava o skladnosti  
Dichiarazione di conformità  
Atitikties deklaracija  
Atbilstības deklarācija  
Samsvarserklæring  
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade  
Deklaracja zgodności  
Declaratie de conformitate  
Декларация о соответствии  
Försäkran om  
överensstämmelse  
Vyhlásenie o zhode  
Izjava o skladnosti  
Uygunluk beyanı

**Manufacturer** / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /  
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /  
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produzent /  
Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /  
производитель / Tillverkaren / Výrobca /  
Proizvajalec/ Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/  
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /  
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Prodis /  
Izdelek / Ürün

**Aero 21-W\*\*, 26-W\*\*  
First \* indicates std (0) / autostart (2)  
Second \* indicates Dust Class M or H**

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /  
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /  
Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione  
/ Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /  
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**VAC - Commercial - Wet/Dry - Radio  
enabled  
220-240V 50-60Hz, IPX4**

**(EN)**

**We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**

**(LT)**

Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

**(CS)**

My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

**(LV)**

Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

**(DE)**

Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

**(NO)**

Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

**(DA)**

Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

**(NL)**

We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

**(ES)**

Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

**(PT)**

Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

**(ET)**

Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

**(PL)**

My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

**(FR)**

Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

**(RO)**

Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive  
Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

<b>2006/42/EC</b>	<b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 EN 60335-2-69:2012</b>
	<b>EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 EN 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.2.4</b>
<b>2011/65/EU</b>	<b>EN 63000:2018</b>
<b>2014/53/EU</b>	<b>EN 300 328 V2.2.2</b>

Authorized to compile  
Technical File and  
signatory:

Oct 24, 2022

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products &  
Services, Nilfisk NLT



## UK Declaration of Conformity

We,  
Nilfisk Ltd  
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate  
Penrith Cumbria  
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: VAC - Commercial - Wet/Dry  
Description: 220-240V 50-60Hz-V, IPX4  
Type: Aero 21-\*\*, 26-\*\*

First \* indicates std (0)/ autostart (2)  
Second \* indicates Dust Class M or H

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019  
EN 60335-2-69:2012  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019  
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597  
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091  
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment  
Regulations 2012/3032

Penrith, Dec 15, 2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stewart Dennett', is written over a horizontal line.

Stewart Dennett  
GM/MD



# Regulatory North America EMC

## All products:

- This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by Nilfisk, Inc. will void the users authority to operate the equipment.
- This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Non body-worn devices must be placed at least 8" (20cm) away from the body.
- This device complies with Industry Canada ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Cet appareil est conforme à la norme ICES-003 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute autre interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

## Additional for 26-W2\* PC:

FCC-ID: 2AVNE-BR1

IC: 25476-BR1

- This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standards RSS-210 and/or RSS-247. The term "IC" before the equipment certification number only signifies the Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment. The radio transmitter has been approved by Industry Canada to operate only with the antenna supplied. Use of any other antenna is strictly prohibited for use with this product. This device complies with the ICES RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20cm between the radiator and any part of the human body.
  - Cet appareil est conforme aux normes RSS (exemption de licence) RSS-210 et/ou RSS-247 d'Industrie Canada. Le terme « IC » précédant le numéro de certification de l'équipement signifie uniquement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Cela n'implique pas qu'Industrie Canada ait approuvé l'équipement. L'émetteur radio a été approuvé par Industrie Canada uniquement pour fonctionner avec l'antenne fournie. L'utilisation de toute autre antenne avec ce produit est strictement interdite. Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF ICES établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm par rapport à un radiateur ou à toute partie du corps humain.
-



## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk srl.  
Edificio Central Park  
Herrera 1855, 6th floor/604  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571  
www.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
www.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationelelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 24 67 60 50  
www.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
www.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
www.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
www.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 00  
www.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
www.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
www.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
www.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit  
No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (60) 3603 627 43 120  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Suite F, Building E  
42 Tawa Drive  
0632 Albany Auckland  
Tel.: (+64) 9 414 1996  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
www.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-  
Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
www.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edifício 1, 1º A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
www.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancíkovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
www.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbult Office Park  
9 Zeiss Road  
Laser Park  
Honeydew  
Johannesburg  
Tel: +27118014600  
www.nilfisk.co.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
#204 2F Seoulsup Kolon Digital Tower  
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu  
Seoul.  
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141  
www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.  
Torre d'Ara,  
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
www.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
www.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
www.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7  
Ümraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
www.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
www.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk, Inc.  
9435 Winnetka Ave N,  
Brooklyn Park  
MN- 55445  
www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
www.nilfisk.com